

MODE D'EMPLOI



Éplucheuses
pour pommes de terre

FG10806 / FG10812

- TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE -

| | |
|--|----------|
| 1. SÉCURITÉ | 3 |
| 2. USAGE PRÉVU | 4 |
| 3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL | 4 |
| 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 5 |
| 5. TRANSPORT ET STOCKAGE | 5 |
| 6. INSTALLATION | 5 |
| 7. UTILISATION | 6 |
| 8. Nettoyage et maintenance | 6 |
| 9. GESTION ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS | 7 |

REMARQUE :

Ce manuel a été traduit à partir du manuel original en anglais au moyen de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.



Nous vous remercions pour l'achat de l'éplucheuse à pommes de terre FORGAST.

Afin de garantir la sécurité ainsi que le bon fonctionnement de la machine, il est impératif de consulter attentivement ce mode d'emploi avant sa première mise en service. Nos produits font l'objet de modifications et d'améliorations destinées à assurer leur fonctionnement sans panne ainsi que la sécurité de l'utilisateur.

Ce mode d'emploi doit être conservé dans un lieu sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les paramètres et solutions techniques dans le but d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité sans compromettre la sécurité ni le bon fonctionnement de l'appareil.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Après réception de l'appareil, il est impératif de vérifier son état, tant au niveau de sa complétude que de la présence éventuelle de dommages liés au transport. En cas de constatation de non-conformités ou de dommages, il est nécessaire de suivre les prescriptions des Conditions Générales de Garantie mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Sous aucun prétexte un appareil endommagé lors du transport ne doit être mis en service. Cela pourrait provoquer des blessures corporelles, des dommages matériels ou des pertes financières, pour lesquelles le fabricant décline toute responsabilité.
2. Le non-respect des conditions d'exploitation et de sécurité décrites peut entraîner des blessures corporelles graves ou d'autres conséquences.
pertes
3. L'appareil doit être utilisé conformément aux conditions prévues dans le mode d'emploi et dans le cadre de l'usage pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Pendant l'utilisation de l'appareil, il convient de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir chapitre nettoyage). Cette précaution s'applique également à toutes les connexions électriques externes. En cas de contact non conforme avec l'eau, il est impératif de mettre l'appareil hors tension en le débranchant de sa source d'alimentation et de le faire contrôler par un service technique agréé Forgast. Le non-respect de cette procédure expose à un risque d'électrocution pouvant entraîner un danger de mort.
5. Ne pas ouvrir soi-même le boîtier de l'appareil. d'ouvrir soi-même le boîtier de l'appareil. Toutes les ouvertures de ventilation doivent rester dégagées afin d'assurer un refroidissement optimal de l'appareil. Il est interdit d'introduire dans les ouvertures de l'appareil des éléments ne faisant pas partie de l'équipement standard ou optionnel.
6. La fiche d'alimentation doit être saisie avec une main sèche. Lors du débranchement, il faut toujours saisir la fiche et jamais le câble d'alimentation. L'état de la fiche ainsi que du câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé. En cas de constatation d'une détérioration ou d'un dysfonctionnement, il faut immédiatement mettre l'appareil hors service et contacter le service agréé Forgast.
7. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, il est impératif, avant toute nouvelle utilisation, de faire vérifier ou réparer l'appareil par le service agréé Forgast. Il est formellement interdit d'effectuer soi-même la réparation, car cela pourrait présenter un risque mortel. Il est strictement interdit de procéder à toute modification structurelle ou adaptation de l'appareil.
8. En cas de détection d'un dommage au câble d'alimentation ou à la fiche, ceux-ci doivent impérativement être remplacés. En cas de détection d'un dommage au câble d'alimentation ou à la fiche, ceux-ci doivent impérativement être remplacés. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout contact avec des éléments chauds ou tranchants, le feu ou tout autre objet. Le câble doit être sécurisé pour empêcher tout tirage ou trébuchement accidentel.



ATTENTION !

Le raccordement ou l'adaptation de l'installation électrique existante, ainsi que les réparations, doivent être confiés à une personne connaissant parfaitement le contenu du mode d'emploi, dûment formée et possédant les qualifications nécessaires.

9. Il est nécessaire de contrôler en permanence le fonctionnement de l'appareil. En cas de détection d'anomalies, il convient dans un premier temps de consulter les informations contenues dans cette notice. Si l'appareil ne peut être mis en marche ou si les paramètres de fonctionnement corrects ne peuvent être obtenus, il est impératif de contacter un service agréé Forgast.

10. Les personnes mineures, présentant des déficiences motrices ou mentales, ainsi que celles ne possédant pas les connaissances nécessaires à une utilisation correcte de l'appareil, doivent utiliser celui-ci uniquement sous la surveillance et la responsabilité d'une personne habilitée à garantir la sécurité.

11. Lors du nettoyage, de l'entretien ou en cas de longue interruption d'utilisation, l'appareil doit être éteint conformément aux indications du manuel et la fiche doit être retirée de la prise électrique.



ATTENTION !

Si la fiche reste insérée dans la prise d'alimentation, l'appareil demeure continuellement sous tension.

Il est impératif de garantir un accès aisé à la fiche et à la prise électrique. Cela assure une déconnexion facile de l'appareil ainsi qu'une coupure rapide de l'alimentation en cas de panne grave.



ATTENTION !

Le non-respect des consignes ci-dessus peut provoquer des blessures graves, un risque mortel, des dommages à l'appareil ou d'importantes pertes matérielles dont le fabricant décline toute responsabilité.

Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.

2. USAGE PRÉVU

L'éplucheuse de marque FORGAST est un appareil professionnel destiné à l'épluchage des légumes tubercules, en particulier des pommes de terre. Elle est conçue pour les petits et moyens établissements de restauration et s'adapte également parfaitement aux structures publiques telles que : écoles, jardins d'enfants, maisons de retraite, hôpitaux.

3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL

L'éplucheuse FORGAST est munie d'un boîtier fabriqué en acier inoxydable de haute qualité. La chambre d'épluchage contient un plateau rotatif recouvert d'un revêtement abrasif. L'intérieur de l'éplucheuse est également revêtu d'un revêtement abrasif latéral, ce qui accroît l'efficacité de l'épluchage. L'appareil est monté sur une base équipée de quatre pieds, sur laquelle est fixé un séparateur d'épluchures, empêchant le colmatage du système d'évacuation lors de l'utilisation. Le panneau de commande comprend un interrupteur marche/arrêt ainsi qu'un programmeur temporel (minuteur) permettant de définir la durée d'épluchage des pommes de terre. Les pommes de terre épluchées sont extraites par une ouverture située dans la porte de sortie, munie d'une poignée ergonomique. L'éplucheuse est également équipée d'un couvercle supérieur en matériau transparent qui empêche la chute des pommes de terre pendant l'épluchage, tout en autorisant le contrôle du processus sans nécessité de soulever le couvercle.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Panneau de commande | 5. Porte de sortie des pelures |
| 2. Couvercle | 6. Poignée de la porte |
| 3. Poignée du couvercle | 7. Séparateur des pelures |
| 4. Injecteur | 8. Base de l'éplucheuse |



PANNEAU DE COMMANDE

1. Interrupteur
2. Minuteur
3. Bouton de mise en marche
4. Témoin de fonctionnement



4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| MODÈLE | FG10806 | FG10812 |
|-------------------------|----------------|-----------------|
| Alimentation électrique | 230 V/50 Hz | 230 V/50 Hz |
| Puissance | 0,55 kW | 0,75 kW |
| Dimensions | 685x410x880 mm | 715x440x1030 mm |
| Poids | 50 kg | 62 kg |
| Capacité | 6 kg | 15 kg |
| Rendement | 140-180 kg/h | 480-900 kg/h |

5. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport, l'appareil doit être manipulé avec précaution et il faut éviter les chocs. L'appareil emballé ne doit pas être stocké en plein air. Il doit être entreposé dans un local ventilé, dans une atmosphère ne favorisant pas la corrosion. Il est interdit de retourner l'appareil contrairement aux indications figurant sur l'emballage.

6. INSTALLATION

- L'emplacement d'installation doit être plat et stable.
- Il est interdit de stocker des objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Vérifiez l'absence de dommages visibles liés au transport.
- La température ambiante ne doit pas dépasser +40 °C.
- L'humidité relative de l'environnement doit être inférieure à 65 %.
- Vérifiez que tous les accessoires de l'appareil sont présents.
- Retirez le film protecteur ainsi que les autres dispositifs de sécurité restants.
- Placez l'appareil sur un emplacement stable et procédez à son nivellement.
- Raccordez l'appareil à la vanne d'alimentation en eau et au système d'évacuation (le tuyau d'arrivée n'est pas fourni avec l'éplucheuse).



ATTENTION !

- **N'utilisez aucune alimentation autre que celle spécifiée sur la plaque signalétique.**
- **N'utilisez pas de dispositif différentiel ne répondant pas aux normes de sécurité en vigueur.**
- **Le montage et la maintenance de l'installation électrique doivent être réalisés exclusivement par le service agréé Forgast ou les personnes disposant des habilitations nécessaires.**
- **Un disjoncteur différentiel, un fusible et une prise d'alimentation doivent être installés à proximité de l'appareil.**



ATTENTION !

La fiche et la prise doivent être en parfait état et assurer une connexion fiable.



ATTENTION !

En raison du risque de coupures, il convient de faire preuve d'une extrême prudence lors du montage et du démontage des éléments abrasifs.

7. FONCTIONNEMENT



ATTENTION !

- L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
L'appareil doit être manipulé uniquement par des personnes ayant pris connaissance du présent mode d'emploi.
- Avant tout montage, démontage ou nettoyage, débrancher impérativement l'appareil de la prise d'alimentation.
- Avant la première utilisation, laver et sécher soigneusement l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, régler le minuteur sur la position « 0 ».
- Insérez la fiche dans une prise murale avec mise à la terre.
- Soulevez le couvercle de l'éplucheur à l'aide de la poignée.
- Versez la quantité appropriée de pommes de terre dans la chambre. La quantité de pommes de terre ne doit pas dépasser la hauteur du revêtement latéral de l'éplucheur latéral. Avant de les verser, il faut nettoyer les pommes de terre de tout caillou éventuel.
La sélection de pommes de terre de taille similaire permet un épluchage plus efficace.
- Fermer et verrouiller le couvercle.
- Vérifier la bonne connexion à l'installation eau-assainissement ainsi que la fermeture correcte des portes de sortie.
- Ouvrir la vanne d'eau.
- Régler la durée du cycle d'épluchage à l'aide du minuteur. Le cycle d'épluchage dure généralement de 2 à 3 minutes.
L'appareil ne doit pas fonctionner en continu pendant plus de 5 minutes.
- Mettre l'éplucheuse en marche à l'aide de l'interrupteur.
- L'appareil peut être arrêté à tout moment à l'aide du bouton rouge situé sur le panneau de commande.
- À la fin du cycle, fermer la vanne d'eau et vérifier l'état des pommes de terre épluchées.
- Si nécessaire, répétez le cycle d'épluchage en veillant à fermer la vanne d'eau.
- Pour retirer les pommes de terre, placez un récipient de taille appropriée sous la porte de sortie, puis ouvrez cette dernière.
Après ouverture de la porte, réglez le minuteur sur une quinzaine de secondes et démarrez l'éplucheuse à l'aide de l'interrupteur. La force centrifuge provoquée par la rotation du plateau abrasif doit entraîner la sortie des pommes de terre par la porte. Maintenez la porte en position ouverte jusqu'à ce que la chambre soit complètement vidée.



ATTENTION !

- Si toutes les pommes de terre n'ont pas quitté la chambre de l'éplucheuse, ne mettez pas les mains dans l'appareil. Débranchez d'abord l'appareil de la prise électrique, puis introduisez votre main dans la chambre de l'éplucheuse pour retirer les produits qui y sont restés.
- À la fin de l'utilisation, vérifiez que le minuteur est réglé sur la position « 0 », puis débranchez l'éplucheuse.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque travail, il convient de :

- Positionner le bouton du minuteur sur la position « 0 ».
- Débrancher la fiche de la prise électrique.
- Le nettoyage doit être réalisé chaque jour d'utilisation.
- Nettoyer l'appareil avec un produit doux, non corrosif, et une serviette humide. Il est interdit d'arroser directement les appareils.
Ne pas arroser les appareils avec de l'eau. Il faut empêcher la pénétration d'eau dans les appareils électriques, car cela présente un risque d'électrocution.
- Essuyez le racloir avec une serviette sèche.
- Il convient de vérifier périodiquement l'état du conducteur électrique, de la fiche ainsi que des tuyaux d'alimentation en eau. En cas de constatation de dommages ou d'anomalies dans les connexions électriques, il est impératif de contacter le service agréé Forgast. Une fois par an, l'appareil doit être confié au service Forgast afin de contrôler son degré d'usure, la conformité de son fonctionnement ainsi que la détection éventuelle de défaillances.

9. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

À la fin du cycle de vie du produit, l'appareil ne doit pas être éliminé dans un endroit susceptible de présenter un danger pour l'environnement. Un stockage temporaire des déchets dangereux en vue de leur élimination ultérieure est autorisé. Il est impératif de respecter la réglementation environnementale applicable dans le pays d'utilisation de l'appareil.

Il est nécessaire de confier l'appareil à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

L'appareil doit être démonté en séparant les composants, en les regroupant par nature chimique, tout en gardant à l'esprit qu'une partie peut être recyclée et réutilisée comme déchets ménagers. Avant toute élimination, il faut s'assurer que l'appareil ne peut plus être utilisé, notamment en déconnectant le câble d'alimentation.

Les matériaux issus de l'élimination, s'ils ne sont pas réutilisés, doivent être remis à un point de collecte agréé ou à une installation de stockage des déchets conformément aux réglementations en vigueur.

Tout symbole WEEE apposé sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Il doit être éliminé conformément aux procédures adéquates afin de prévenir tout effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine.

Pour de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'autorité locale compétente en matière de gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Si un remontage de l'appareil est prévu ultérieurement, toutes les interventions doivent être réalisées avec la plus grande précaution afin de ne pas endommager ses éléments.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de défaillance ou d'inconvénient causés par un personnel non autorisé à opérer l'appareil.



ÉLIMINATION

L'emballage et le matériau dont il est constitué sont entièrement recyclables, comme l'indique le symbole .

L'élimination doit être effectuée conformément à la réglementation locale en vigueur. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène expansé, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils représentent un danger potentiel.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Il est conforme à la Directive européenne relative aux équipements électriques et électroniques usagés (DEEE). Une élimination correcte de cet appareil contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Les appareils doivent être remis à un centre spécialisé dans la valorisation et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut, il est impératif de rendre l'appareil inutilisable (son démarrage doit être impossible) en coupant le câble d'alimentation et en retirant la porte, l'étagère ainsi que tout autre élément pouvant présenter un danger. Il est formellement interdit de permettre que quelqu'un puisse grimper sur l'appareil ou rester enfermé à l'intérieur. L'élimination de l'appareil doit s'effectuer conformément à la réglementation locale en matière de gestion des déchets, en les déposant dans un point de collecte adéquat. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car cela peut constituer un danger pour les enfants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité spécifiées par les directives européennes et aux normes qui leur sont associées. En attestant cette conformité, le fabricant certifie que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont par conséquent munis du marquage CE adéquat, permettant leur commercialisation dans les pays européens.

La déclaration de conformité, disponible sur demande de l'utilisateur, est accessible au format électronique ou imprimé au siège du fabricant ou sur le site internet www.mmgastron.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

